

# 我遇上職災了該如何尋求幫助

在職場不幸發生職業災害或罹患職業病，  
透過職業災害保險，能夠獲得即時的保障。

★ 給付項目	★ 理賠性質	★ 說明
醫療給付	醫療費用	免繳健保規定的部分負擔費用； 住院 30 天內膳食費用補助。
傷病給付	工資損失	於發生職災後的第 4 天開始發放， 前 2 個月按被保險人平均月投保薪資 100% 發給，其後降為 70% 發給， 最長以 2 年為限。
失能給付	終生失能	依據失能給付標準請領失能給付
死亡給付	喪葬費用與遺屬津貼	被保險人死亡時，按其平均月投保薪資， 給與喪葬津貼 5 個月。遺屬可依 順位請領遺屬年金或遺屬一次金。 ※無法定遺屬者，得由負責埋葬者請領 10 個月喪葬津貼。
失蹤給付	失蹤津貼	被保險人於作業中遭遇意外事故致 失蹤時，其受益人得按平均月投保 薪資 70% 請領失蹤給付。





# ฉันประสบอันตรายจากการทำงาน จะขอความช่วยเหลืออย่างไร?

หากโชคร้ายประสบอันตรายหรือเจ็บป่วยจากการทำงาน จะได้รับการคุ้มครองจากประกันภัยอุบัติเหตุจากการทำงาน ซึ่งเป็นหลักประกันที่จะทำให้ได้รับความช่วยเหลือในทันที



## ค่ารักษาพยาบาล

ค่าใช้จ่ายในการรักษาพยาบาล

ไม่ต้องเสียค่าใช้จ่ายบางส่วนที่ผู้เอาประกันต้องรับผิดชอบเอง และช่วยเหลือค่าอาหารในระหว่างที่เข้ารับการรักษาในโรงพยาบาลไม่เกิน 30 วัน

## ค่าทดแทนจากการเจ็บป่วย

สูญเสียรายได้จากการทำงาน

เริ่มจ่ายตั้งแต่วันที่ 4 หลังเกิดอุบัติเหตุจากการทำงาน

2 เดือนแรกจ่ายในอัตรา 100% ของค่าจ้างรายเดือนที่แจ้งเอาประกัน หลังจากนั้นจะลดลงเหลือ 70% ของค่าจ้างรายเดือน แต่จ่ายให้ไม่เกิน 2 ปี



## ค่าทดแทนกรณีทุพพลภาพ

สูญเสียสมรรถภาพถาวร

สามารถยื่นขอเงินทดแทนตามมาตรฐานการจ่ายค่าทดแทนกรณีทุพพลภาพ



## ค่าทดแทนกรณีเสียชีวิต

ค่าทำศพและเงินทดแทนที่ทายาทจะได้รับ

กรณีผู้เอาประกันเสียชีวิต จ่ายค่าทำศพเป็นจำนวน 5 เท่าของค่าจ้างที่แจ้งเอาประกัน ทายาทที่มีสิทธิ์ตามกฎหมาย จะได้รับเงินทดแทนเป็นรายเดือนหรือเป็นเงินก้อนครั้งเดียว ตามลำดับทายาท



※ กรณีที่ทายาทไม่มีคุณสมบัติรับเงินทดแทน ให้ผู้จัดการศพยื่นขอรับเงินค่าทำศพเป็นจำนวน 10 เท่าของค่าจ้างรายเดือนที่แจ้งเอาประกัน

## ค่าทดแทนกรณีสูญหาย

เงินทดแทนกรณีสูญหาย

กรณีผู้เอาประกันประสบอุบัติเหตุทำให้สูญหายไปในช่วงทำงาน ทายาทที่เป็นผู้รับประโยชน์สามารถขอรับเงินทดแทนกรณีสูญหายเป็นจำนวน 70% ของค่าจ้างรายเดือนที่แจ้งเอาประกัน





# Bagaimana meminta bantuan jika mengalami kecelakaan kerja

Jika mengalami kecelakaan kerja atau penyakit yang disebabkan pekerjaan, dengan melalui asuransi kecelakaan kerja dapat memberikan perlindungan dengan cepat.

## Santunan pengobatan

### Biaya pengobatan

Dibebaskan dari pembayaran biaya untuk bagian pihak tertanggung yang ditetapkan asuransi kesehatan (NHI); Subsidi biaya makan **rawat inap dalam kurun waktu 30 hari**.



## Santunan Cedera

### Kerugian gaji

Pembayaran diberikan mulai dari **hari ke-4 setelah terjadinya kecelakaan kerja**.

Dua bulan pertama diberikan 100% dari rata-rata gaji bulanan yang diasuransikan, setelah itu diturunkan menjadi 70%, dengan masa waktu maksimal 2 tahun.



## Santunan Penyandang Disabilitas

### Disabilitas seumur hidup

Klaim pembayaran santunan disabilitas merujuk pada standar pembayaran santunan penyandang disabilitas.



## Santunan Kematian

### Biaya pemakaman dan tunjangan ahli waris

Ketika pihak tertanggung meninggal dunia, tunjangan biaya pemakaman diberikan sebesar 5 bulan dari rata-rata gaji bulanan yang diasuransikan. Anggota keluarga berdasarkan urutan struktur keluarga dapat mengajukan santunan dengan pembayaran anuitas atau sekali bayar.

※ Jika tidak ada anggota keluarga yang ditetapkan secara hukum, maka penanggung jawab pemakaman dapat mengajukan tunjangan biaya pemakaman sebesar 10 bulan.



## Santunan Kehilangan

### Tunjangan Kehilangan

Pihak tertanggung yang hilang saat terjadi kecelakaan selama bekerja, maka ahli waris mendapatkan pembayaran santunan kehilangan sebesar 70% dari rata-rata gaji yang diasuransikan.



# Làm thế nào để nhận được sự giúp đỡ khi gặp phải tai nạn lao động?

Trong trường hợp không may xảy ra tai nạn lao động hoặc bị bệnh nghề nghiệp tại nơi làm việc, thông qua bảo hiểm tai nạn lao động bạn sẽ được bảo vệ ngay lập tức.

## Trợ cấp điều trị

### Chi phí điều trị

Miễn nộp một phần chi phí theo quy định của BHYT; hỗ trợ tiền ăn trong vòng 30 ngày kể từ ngày nằm viện.



## Trợ cấp thương tật

### Thiệt hại về tiền lương

Cấp phát từ ngày thứ 4 sau khi xảy ra tai nạn lao động.

Trong hai tháng đầu, người được bảo hiểm sẽ được trả 100% mức lương bình quân hàng tháng đóng bảo hiểm, sau đó sẽ giảm xuống còn 70%, tối đa là hai năm.



## Trợ cấp tàn tật

### Tàn tật suốt đời

Yêu cầu được trợ cấp thương tật theo tiêu chuẩn thanh toán thương tật.



## Trợ cấp tử vong

### Trợ cấp phí mai táng và trợ cấp cho người thân

Khi người được bảo hiểm tử vong, người được bảo hiểm sẽ được trợ cấp phí mai táng 5 tháng tính theo mức lương bình quân hàng tháng đóng bảo hiểm của người được bảo hiểm. Thành viên gia đình còn sống có thể nộp đơn xin trợ cấp người thân trả một lần.

※ Trường hợp không còn người thân hợp pháp thì người phụ trách mai táng có thể xin trợ cấp phí mai táng 10 tháng.



## Trợ cấp mất tích

### Trợ cấp mất tích

Khi người được bảo hiểm bị mất tích do tai nạn trong công việc, người thụ hưởng có thể yêu cầu thanh toán trợ cấp mất tích với 70% mức lương bình quân hàng tháng đóng bảo hiểm.





# How to seek help if you suffer an occupational injury?

**Employment injury insurance provides timely protection if you suffer an occupational injury or illness**

## Medical benefits

### Medical expenses

Exemption from the co-payment per prescription provision of national health insurance; Covers part of the cost of board and meals for a hospital stay of up to 30 days



## Injury and illness benefits

### Lost wages

The issuance of these benefits can start **four days after the occurrence of an occupational injury**. For the first two months The insured party will be paid 100% of their average monthly insured salary and thereafter 70% for a maximum period of two years.



## Permanent disability benefits

### Lifelong disability

Permanent disability benefits are paid in accordance with the permanent disability benefit standards.



## Death benefits

### Funeral expenses and survivor's allowance

Funeral benefits will be paid for a period of 5 months based on the average monthly insured salary of the deceased at the time of death. Survivors can, in descending order of lineal descent, also claim a survivors' pension or lump sum payment.

※If there are no legal survivors the individual/agency that organizes the funeral can claim funeral benefits for a period of 10 months.



## Missing benefits

### Missing allowance

If an insured party goes missing as a result of an accident that occurs while at work, his/her beneficiaries can claim 70% of the individual's average monthly insured salary as a missing allowance, until one day before the individual is rescued, one day before he/she has been missing one year or one day before they are officially declare deceased.

